

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 29 (1956)

Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Die Ferien- und große Sommerreisezeit beginnt! Verlangen Sie die jüngsten, vom Publizitätsdienst der Schweizerischen Bundesbahnen herausgegebenen Prospekte über das «Ferien-Generalabonnement» und das «Ferienbillett» der schweizerischen Transportanstalten. Diese bunten Flugblätter orientieren Sie über vorteilhafte Reismöglichkeiten. Weitere Auskunft erteilen Ihnen gerne die Reisebüros und Auskunftsbüros der Bahnen. Photo F. Rauffer

Il tempo delle vacanze e dei grandi viaggi estivi comincia! Si richiedano i prospetti, sull'«Abbonamento generale di vacanza» e sul «Biglietto di vacanza» delle Imprese svizzere di trasporti, recentemente editi dal Servizio pubblicitario delle Ferrovie federali svizzere. Questi variopinti volantini forniscono preziose orientazioni su vantaggiose possibilità di viaggio. Ulteriori chiarimenti vengono forniti dalle agenzie di viaggio e dagli uffici d'informazione delle Ferrovie.

Et voici les vacances, l'époque des beaux voyages. Demandez au service de publicité des CFF le dernier prospectus contenant tous les renseignements sur «l'Abonnement général de vacances» et les «Billets de vacances» des entreprises suisses de transport. Ces jolis papillons vous orienteront sur les possibilités les plus avantageuses de voyage. Les Agences de voyage et les bureaux de renseignement des CFF se feront un plaisir de vous guider.

Empieza la gran época del veraneo y los viajes. Pida Vd. los últimos prospectos editados por el Servicio de Publicidad de los Ferrocarriles federales suizos sobre el «abono general de vacaciones» y el «billete de vacaciones» de las empresas suizas de transporte. Esos prospectos le orientarán sobre ventajosas posibilidades de viajes. Las agencias de viaje y las oficinas de información de los ferrocarriles le facilitarán gustosas todos los demás detalles que desee conocer.

SCHWEIZ SUISSE
SVIZZERA
SWITZERLAND

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale
Editeur: Office National Suisse du Tourisme
Editore: Ufficio Nazionale Svizzero del Turismo
Edited by the Swiss National Tourist Office

Lecteurs de langue française: Ne manquez pas de
prendre connaissance des commentaires détaillés se
rapportant à nos photographies

Lettori di lingua italiana: Le nostre fotografie sono
commentate anche in lingua italiana

To readers of English tongue: see our detailed
comments and photo captions in English

Lectores de idioma español: No dejen de leer los
comentarios en español de nuestras fotografías

*The summer holiday and travel season is on! You
will get a lot of tips from the pamphlets issued
by the Publicity Service of the Swiss Federal
Railways, including full details on famous Swiss
travel facilities, holiday tickets and holiday
season tickets. For further information, ask
your travel agent or the information offices of
the Swiss Federal Railways.*

29. Jahrgang



JULI 1956



Schweizer Bier
ist etwas Gutes!

*La bière suisse
est un vrai délice!*

La birra svizzera
è di primissima
qualità!

*Swiss Beer is
really delicious!*

Switsers beer
is waarlijk iets
bijzonder!

*Cerveza suíza
bebida deliciosa!*

Schwyzzer Bier
isch öppis Guets!